



In this Issue | En este mes

- Speaking Personally | Hablando Personalmente
- Viveros Update | Viveros al Día
- Expocomer 2008 | Expocomer 2008
- Whales, Turtles, and a Piece of History | Ballenas, Tortugas y un Pedazo de Historia
- Viveros Testimonials | Viveros Testimonios

April 2008 | Abril 2008



- Your dream villa with incredible ocean views awaits you.

Viveros Update 

Thanks to all permits Viveros will finish phase 1 with the marina soon and start golf course.

[Contact us](#) with questions or comments.

[Click here](#) to cancel receipt of newsletter.



Web Links

- [Isla Viveros Plans](#)
- [Expocomer](#)

Viveros al Día

Debido al recibo de los permisos, Viveros terminara fase 1 en la marina pronto y iniciamos en la cancha de golf.

[Contactenos](#) con preguntas o sugerencias.

[Presione aqui](#) para cancelar recibo del newsletter.



Enlaces Web

- [Isla Viveros Planos](#)
- [Expocomer](#)

Speaking Personally | Hablando Personalmente

Dear all,

This month we received the final construction permit for the east part of Isla Viveros, which means we now have all the official authorizations to develop the residential area and the Jack Nicklaus golf course. We have already spoken with Jack and he will be coming soon to visit us in Panama. Then I will let you know when construction will start. Please [click here](#) (1.3MB PDF File) to download the golf course plans. Take time to look at the altitude and layout. You will recognize that you will be playing a truly spectacular golf course, in the middle of the Las Perlas islands, with water all around. I'm sure even people who never play golf will appreciate this scenic wonder and perhaps some new passionate golfers will be born!

The golf course construction permit was the last important administration authorization Grupo Viveros expected. That's why the price policy will change at the end of April. Please contact Roderick if you need more information.

Warm regards,  
Maxime Navarre  
General Manager



Estimados amigos,

Este mes recibimos el permiso de construcción final para la parte este de Isla Viveros, lo que significa que ahora tenemos todas las autorizaciones oficiales para desarrollar el área residencial y el campo de golf diseñado por Jack Nicklaus. Nosotros hablamos con Jack y el vendrá pronto a Panamá. Una vez que llegue les daré a conocer cuando comenzará la construcción. Por favor [presione aqui](#) (Archivo PDF de 1.3MB) para ver los planos del campo de golf. Tomen su tiempo para observar la altitud y el diseño. Seguramente reconocerán un verdaderamente espectacular campo de golf en medio del archipiélago de Las Perlas, con vistas del océano alrededor. Estoy seguro que inclusive las personas que juegan golf apreciarán el maravilloso paisaje y quizás nacerán nuevos golfistas aficionados.

El permiso de construcción del campo de golf era la autorización administrativa más importante que el Grupo Viveros estaba esperando, es por eso que la política de precios cambiará a finales de abril. Por favor contacten a Roderick si desean obtener más información.

Saludos cordiales,  
Maxime Navarre  
Gerente General

Expocomer 2008 | Expocomer 2008

For the second year in a row, Grupo Viveros participated in Expocomer 2008, the largest commercial exposition in Central America with 527 exhibitors from around the globe. The fair drew over 17,000 visitors from more than 37 countries.

This year we surpassed expectations with our innovative booth, giving all visitors the opportunity to meet the directors of Grupo Viveros, ask questions and receive detailed information on sales and construction progress. Attendance was the highest yet. More than 1,500 people including interested buyers and information seekers stopped, to ask questions and take brochures.

We also had a visit from Panamanian government personalities like, Panama's Vice president Samuel Lewis Navarro, Presidential Candidate Ricardo Martinelli and Domingo Latorraca, President of

Por segundo año consecutivo el Grupo Viveros ha participado en Expocomer 2008, la exposición comercial más grande de Centroamérica. Este año hemos sobrepasado nuestras expectativas con nuestro innovador stand, dándoles oportunidad a todos los asistentes la oportunidad de conocer personalmente a los directores de Grupo Viveros y de hacerles preguntas directamente; además de recibir información detallada de ventas y el avance de la construcción. Muchas más personas visitaron nuestro stand, más de 1500 personas entre compradores interesados y aquellos que se detuvieron para hacer preguntas y tomar panfletos. La feria atrae a más de 17,000 visitantes de más de 37 países con 527 expositores de todas partes del mundo.

Personalidades del gobierno panameño también nos honraron con su visita, entre ellos se encontraban el primer vicepresidente de Panamá. Samuel Lewis

CIAAP (Panamanian Chamber of commerce).

Many participating exhibitors approached our stand to offer the latest technologies available for Viveros; solar systems, communication services, security systems, and the latest in construction materials for islands, water treatment, waste management, transportation, tourism, etc. We keep a close watch on all new technologies, to ensure bringing the best to the island while remaining environmental friendly.

Grupo Viveros is excited at participating in this kind of event that helps us get people interested in becoming part of this amazing development, promoting it and moving forward with the latest in available technology.

Navarro, el candidato presidencial Ricardo Martinelli y Domingo Latorraca, presidente de la Cámara de Comercio, Industrias y Agricultura de Panamá.

Debido al éxito que tiene esta feria a nivel Internacional y a la excelente y avanzada tecnología que estaban disponibles y en exposición, muchas compañías se acercaron a nuestro stand para ofrecernos sistemas de paneles solares, sistemas de seguridad y proveernos con los más recientes materiales de construcción para islas, tratamiento de agua, manejo de basura, transportación, turismo etc. Nosotros siempre estamos muy al tanto de nuevas tecnologías, siempre tratando de encontrar las mejores para la isla y procurando siempre de cuidar el medio ambiente.

Grupo Viveros está orgulloso de participar en este tipo de eventos, los cuales nos ayudan a encontrar personas interesadas en participar en este increíble proyecto, promocionándolo y estar envueltas en el desarrollo de la isla con lo último en tecnología.

## Whales, Turtles, and a Piece of History | Ballenas, Tortugas y un Pedazo de Historia

Isla Viveros is blessed with a thriving eco system that includes numerous birds and indigenous wild life while the waters around the island provide a year round opportunity for exploration and discovery. The ocean around Las Perlas is home to some 760 species of fish, 33 species of dolphins and 20 species of whales... and a piece of submarine history which mazy have inspired 19th century author Jules Verne.

The island is the perfect place to set sail to see whales who come to the area to calve and nurture their young before heading north for the annual feeding routine. The best time to spot them is from August to December. On a good day you may see them from your own patio or beach, or even while playing a round of golf. While twenty species of whales has been recorded in the waters off Panama the three that tend to appear the most are the Humpback, Sperm and Pilot.

The humpback whale, so called for the hump shape it makes as it starts its dive, is the most common whale in Panama. It can grow up to 50ft and weigh upwards of 55 tons. Sperm whales are named for their valuable spermaceti oil. They can grow up to 60ft and weight more than 50 tons.

The Pilot whale is a member of the dolphin family and is seen frequently travelling in pods that might contain upwards of 90 members ... a truly incredible sight that you will want to record and play back to your friends and family who are not fortunate enough to be with you on the ocean paradise.



Along with whales there are four major varieties of turtles that come to Panamanian waters to nest from April through September. The

Leatherback Turtle is one of the oldest species. It's been around for more than 65,000 years and can weigh up to a ton. The Hawksbill Turtle is much smaller and weighs in at around 130lbs. The Olive Ridley Turtle, named for the color of its shell, is the most common and grows upwards of 150lbs. The Loggerhead Turtle with its massive head and bone crushing jaws grows up to 350lbs.

And off season for whales and turtles you can take time to visit a piece of submarine history. Almost buried on the coast of San Telmo island, lies "The Explorer", three meters high and 11 meters long.

Isla Viveros fue bendecida con un floreciente eco-sistema que incluye numerosas aves y vida salvaje nativa, mientras que las aguas alrededor de la isla le dan durante todo el año la oportunidad de explorar y descubrir muchos secretos. El océano alrededor de Las Perlas es el hogar de 760 especies de peces, 33 especies de delfines y de 20 especies de ballenas...y de un pedazo de historia de los submarinos, que probablemente inspiró al escritor del siglo XIX Julio Verne.

La isla es el lugar perfecto para ver a las ballenas que vienen a dar a luz y criar a sus pequeños antes de dirigirse hacia el norte para seguir adelante con su rutina de alimentación. Los meses más propicios para observar a estos mamíferos acuáticos es entre los meses de agosto y Diciembre. En un buen día usted puede verlas desde su propio patio o en la playa, o inclusive mientras está jugando golf. Hasta el momento se han observado 20 especies de ballenas en las aguas panameñas, pero las que tienden a aparecer más a menudo son la jorobada, esperma y piloto.



La ballena jorobada, llamada así porque al iniciar su buceo se joroba, es una de las más comunes en Panamá. Ellas pueden medir hasta 50 pies y pesar más de 55 toneladas.



La ballena esperma, llamada así por su valioso aceite spermaceti, pueden crecer hasta 60 pies y pesar más de 50 toneladas. La ballena piloto es un miembro de la familia de los delfines y puede ser vista viajando en grupos que pueden tener más de 90 individuos... un espectáculo increíble que querrá grabar y enseñárselo a sus amigos y familiares, que no han sido lo suficientemente afortunados para estar con un usted en este paraíso.

Además de las ballenas existen cuatro variedades de tortugas marinas que vienen a desovar en las aguas panameñas de abril hasta septiembre. La tortuga laúd es una de las especies más antiguas. Apareció hace 65,000 años y puede pesar hasta una tonelada. La tortuga de carey es mucho más pequeña y pesa alrededor de 130 libras, La tortura lora o prieta tiene una caparazón verdosa, es la más común y puede pesar hasta 150 libras. La tortuga caguama o boba, con su inmensa cabeza y mandíbulas que pueden triturar huesos puede pesar hasta 350 libras



The Explorer was built in 1864 by German engineers Julius Kroel, four years before Jules Verne published his classic work "20,000

Leagues under the Sea" about the fictional submarine "Nautilus." The Explorer had the world's first modular compression system and Kroel had intended it for use in the American Civil War. It never made it to the war zone. Instead it was sent to Panama, where it was used to collect pearls, as was the fictional Nautilus. Coincidence or creative inspiration?

So whether you want to step back in time, or share the wonders of nature on or around your island home, Isla Viveros has it all.

El Explorador puede pesar hasta 300 toneladas.

Fuera de la temporada de ballenas y tortugas, tómese su tiempo y visite una reliquia de la historia de los submarinos. Casi enterrado en la costa de la isla San Telmo se encuentra "The Explorer" (El Explorador), que mide tres metros de alto por 11 de largo.

El Explorador fue construido en 1864 por el ingeniero Alemán Julius Kroel, cuatro años antes de que Julio Verne publicara su obra clásica "20,000 leguas de Viaje Submarino" con su submarino "Nautilus" El Explorador fue el primero en tener un sistema de compresión modular y Kroel intentó utilizarlo en la Guerra Civil de los Estados Unidos. El aparato nunca llegó a la zona de Guerra, en vez de eso fue enviado a Panamá, donde fue usado para recoger perlas y como lo hiciera el ficticio Nautilus. Coincidencia o inspiración creativa.

Si quiere visitar el pasado o compartir las maravillas de la naturaleza en su hogar isleño o en sus alrededores, Isla Viveros lo tiene todo.

---

## Viveros Testimonials | Viveros Testimonios

Dear Rod,

I would like to thank you and Maxime for having us over Isla Viveros on Tuesday. Needless to say, one thing is seeing pictures and another is when you actually get there. We were very impressed with the whole island and how much is actually being done. There is absolutely no doubt in mind that this will be a "paradise". I would also like to thank you for asking that lovely French family to let us in their house. Please make sure you give them my regards next time you see them. All I can tell you right now is, if I was excited about the whole project when I first met you all in September, I am doubly excited after seeing Viveros and knowing that there is someone like you to take care of costumers as you did with us and answer all questions. I am looking forward to working with your client's, obtaining their mortgage needs as well as taking new clients your way.

My warmest regards to you and Maxime.

Cristina G. Diez  
Retail Account Executive  
Vertex Mortgage Bankers

Estimado Rod,

Me gustaría darle las gracias a usted y a Maxime por su hospitalidad al recibirnos en Isla Viveros el martes pasado. No necesito decirles que una cosa es ver fotos y otra cuando uno se encuentra allí. Nosotros estuvimos muy impresionados con todo el desarrollo y lo mucho que han avanzado. No tengo duda alguna que será un "paraíso". Por favor mándele saludos de mi parte a la simpática familia francesa que nos atendió en su casa, la próxima vez que los vea. Lo único que puedo decirles es que estaba muy entusiasmada con el proyecto cuando lo vi por primera vez en septiembre, ahora estoy doblemente entusiasmada después de visitar Isla Viveros y saber que hay alguien allí personas como usted que cuida de los clientes y responde a todas sus preguntas. Estoy ansiosa de empezar a trabajar con sus clientes para ayudarles a obtener préstamos hipotecarios adecuados y al mismo mandarles más clientes a su increíble proyecto.

Calurosos saludos para usted y Maxime.

Cristina G. Diez  
Ejecutiva de Cuentas  
Vertex Mortgage Bankers